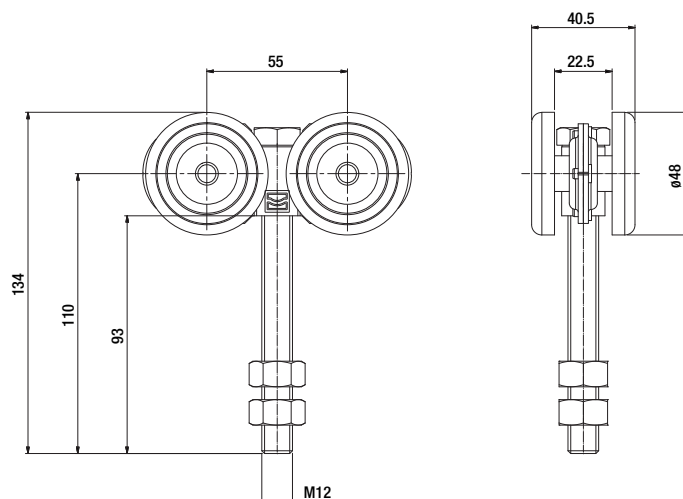


# ECO KIT 4C-M

CARRELLI PER PORTONI SCORREVOLI

CARRIAGES FOR SLIDING DOORS

**COMUNELLOGATE**

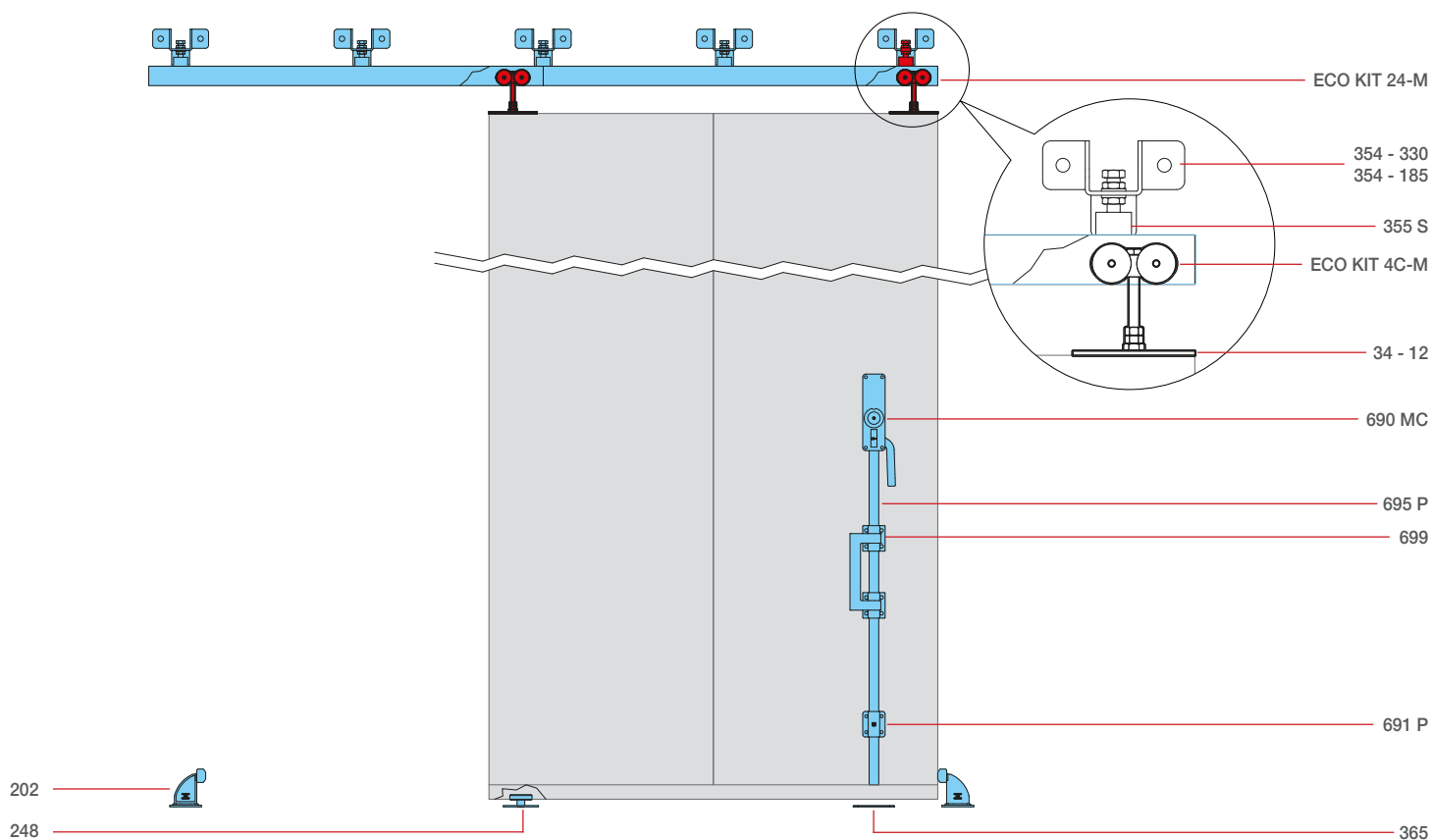


| Art          | Codice / Code | Portata / Capacity | pcs/pack                | kg/pack |
|--------------|---------------|--------------------|-------------------------|---------|
| ECO KIT 4C-M | 19918125      | 68 Kg / 150 lbs    | 40 Carrelli / Carriages | 21 Kg   |

\*La portata è riferita ad un singolo carrello - \*Weight capacity refers to a single carriage



Portoni scorrevoli / Sliding doors



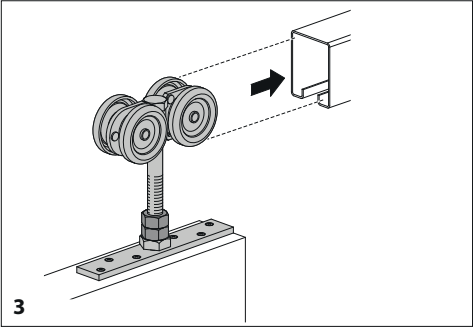
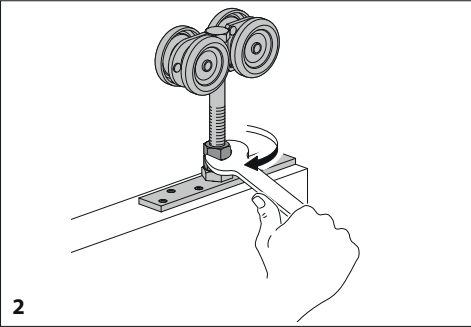
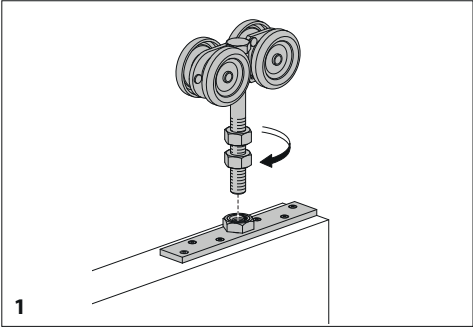
## Accessori compatibili / Compatible accessories

**ECO KIT 24-M**  
Monorotaia per carrelli  
Monorail for carriages



**34-M**  
Piastra per carrelli  
Plate for carriages





IT

IMPIEGO: Carrello per portoni scorrevoli.  
TIPO: Carrello a 4 ruote con rotazione su cuscinetti.  
FISSAGGIO: A fissare con apposito dado e controdamo.  
MATERIALE: Acciaio Zincato elettroliticamente.  
RICICLO: Smaltire come materiale ferroso secondo le leggi vigenti nel paese di installazione.  
PARTI SOGGETTE AD USURA: Ruote.  
AVVERTENZE: Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.

| CADENZA MANUTENZIONI                 |                                      |                                     |
|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| BASSO IMPIEGO<br>< 25 MANOVRE/GIORNO | MEDIO IMPIEGO<br>< 50 MANOVRE/GIORNO | ALTO IMPIEGO<br>> 50 MANOVRE/GIORNO |
| 1 ANNO*                              | 1 ANNO*                              | 6 MESI*                             |
| Verificare l'usura delle ruote.      |                                      |                                     |
| Verificare il fissaggio del carico.  |                                      |                                     |

ES

USO: Carro para puertas correderas.  
TIPO: Carro de 4 ruedas con rotación sobre rodamientos.  
FIJACIÓN: Se fijará con la tuerca y contratuercas adecuadas.  
MATERIAL: Acero galvanizado por electrolisis  
RECICLAJE: Eliminar como material de hierro según las leyes vigentes en el país donde se instala.  
PARTES SUJETAS A DESGASTE: ruedas  
ADVERTENCIAS: El fabricante se reserva el derecho de modificar sin aviso previo las características del producto según sus propias exigencias. El fabricante no responde por modificaciones, inclusive parciales del producto y las prestaciones declaradas son válidas sólo si se siguen las modalidades de instalación realizadas por personal cualificado.

| CADENCIA MANTENIMIENTOS              |                                 |                                |
|--------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| BAJO USO<br>< 25 MANIOBRAS/DÍA       | MEDIO USO<br>< 50 MANIOBRAS/DÍA | ALTO USO<br>> 50 MANIOBRAS/DÍA |
| 1 AÑO*                               | 1 AÑO*                          | 6 MESES*                       |
| Verificar el desgaste de las ruedas. |                                 |                                |
| Verificar la fijación de la carga.   |                                 |                                |

DE

GEBRAUCH: Wagen für Schiebetüren.  
TYP: 4-Rad-Wagen mit Drehung auf Lagern.  
ANBRINGUNG: Zur Befestigung mit der entsprechenden Mutter und Kontermutter.  
WERKSTOFF: Elektrolytisch verzinkter Stahl.  
RECYCLING: Als eisenhaltiges Material gemäß den im Installationsland geltenden Gesetzen entsorgen.  
VERSCHLEISSTEILE: Räder.  
WICHTIGE HINWEISE: Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Eigenschaften des Produkts ohne Vorankündigung entsprechend seinen Bedürfnissen zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für teilweise Änderungen am Produkt und die erklärten Leistungen sind nur dann gültig, wenn die von qualifiziertem Personal durchgeführten Installationsmethoden befolgt werden.

| WARTUNGSPLAN                                                |                                        |                                    |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------|
| GERINGE BELASTUNG<br>< 25 MANÖVER/TAG                       | MITTLERE BELASTUNG<br>< 50 MANÖVER/TAG | HOHE BELASTUNG<br>> 50 MANÖVER/TAG |
| 1 JAHR*                                                     | 1 JAHR*                                | 6 MONATE*                          |
| Die unteren Kanten der Einschienenbahn innen sauber machen. |                                        |                                    |
| Den Körper auf Verformungen kontrollieren.                  |                                        |                                    |

EN

USE: Carriage for sliding doors.  
TYPE: 4-wheel carriage with rotation on bearings.  
FIXING: To be fixed with the appropriate nut and lock nut.  
MATERIAL: Electrogalvanised steel.  
RECYCLING: Disposal as ferrous material in accordance with the current laws in the country of installation.  
PARTS SUBJECT TO WEAR: Wheels.  
IMPORTANT: The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel.

| MAINTENANCE FREQUENCY          |                                    |                                 |
|--------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| LOW USE<br>< 25 OPERATIONS/DAY | AVERAGE USE<br>< 50 OPERATIONS/DAY | HIGH USE<br>> 50 OPERATIONS/DAY |
| 1 YEAR*                        | 1 YEAR*                            | 6 MONTHS*                       |
| Check wheel wear.              |                                    |                                 |
| Check fixing of load.          |                                    |                                 |

FR

UTILISATION: Chariot pour portes coulissantes.  
TYPE: Chariot 4 roues avec rotation sur roulements.  
FIXAGE: A fixer avec l'écrou et le contre-écrou appropriés.  
MATIERE: Acier Zingué électrolytiquement.  
RECYCLAGE: Eliminer comme matériel ferreux selon les lois en vigueur dans le pays d'installation.  
PARTIES SUJETTES A USURE: Roues.  
AVERTISSEMENT: Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l'on respecte les modalités d'installation effectuées par du personnel qualifié.

| FREQUENCE ENTRETIENS                      |                                             |                                           |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------|
| BASSE UTILISATION<br>< 25 MANOEUVRES/JOUR | MOYENNE UTILISATION<br>< 50 MANOEUVRES/JOUR | HAUTE UTILISATION<br>> 50 MANOEUVRES/JOUR |
| 1 AN*                                     | 1 AN*                                       | 6 MOIS*                                   |
| Vérifier l'usure des galets.              |                                             |                                           |
| Vérifier le fixation du chargement.       |                                             |                                           |

RU

ПРИМЕНЕНИЕ: тележка для раздвижных дверей.  
ТИП: 4-КОЛЕСНАЯ ТЕЛЕЖКА С ВРАЩЕНИЕМ НА ПОДШИПНИКАХ.КРЕПЛЕНИЕ: крепится с помощью соответствующей гайки и контргайки.  
ПЕРЕРАБОТКА: утилизируйте как железосодержащие материалы в соответствии с законодательством, действующим в стране установки.  
ДЕТАЛИ, ПОДВЕРЖЕННЫЕ ИЗНОСУ: колеса.  
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: производитель оставляет за собой право изменять характеристики продукта без предварительного уведомления в соответствии со своими потребностями. производитель не несет ответственности даже за частичные модификации изделия, а заявленные характеристики действительны только при соблюдении методов установки, выполненных квалифицированным персоналом.

| ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ                  |                                             |                                            |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------|
| РЕДКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ<br>< 25 МАНЕВРОВ/ДЕНЬ     | СРЕДНЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ<br>< 50 МАНЕВРОВ/ДЕНЬ | ЧАСТОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ<br>> 50 МАНЕВРОВ/ДЕНЬ |
| 1 ГОД*                                         | 1 ГОД*                                      | 6 МЕСЯЦЕВ*                                 |
| Полностью прочистить нижние края направляющей. |                                             |                                            |
| Убедиться в отсутствии деформаций на корпусе.  |                                             |                                            |